



Приложение №1
к Протоколу № 32 от 24.03.21
Общего Собрания членов
НРКПОО «Альянс Франсез-Нижний Новгород»

ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**Нижегородской региональной
культурно-просветительской общественной организации
«Альянс Франсез – Нижний Новгород»**

За период с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г.

Выполнено: Игнатъевой Ю.М.,
Шамановой И.В.,
Морозовой Е.И.,
Родионовой Н.С.

1. Основные даты «Альянс Франсез – Нижний Новгород»

13 декабря 2001 г.:	Одобрение Устава «Альянс Франсез - Нижний Новгород» французской организацией «Альянс Франсез - Париж», директор Барбара Эдели
27 декабря 2001 г.:	Государственная регистрация НРКПОО «Альянс Франсез - Нижний Новгород» в РФ
13 февраля 2003 г.:	Открытие «Альянс Франсез - Нижний Новгород» для посетителей, ул. Рождественская, 25 в присутствии Посла Франции в России, г-на Клода Бланш Мезона
2007 год:	Открытие сайта «Альянс Франсез» в сети Интернет www.afnn.ru , директор Александр Мартинетти
Декабрь 2007 г.:	Переезд «Альянс Франсез» в новые помещения на улицу Пискунова, 12
Май 2008 г.:	Приезд нового директора из Франции, госпожи Клодин Мокник
13 ноября 2009 г.:	Переезд «Альянс Франсез» в новые помещения на улицу Ошарская, 18/1
4 декабря 2009 г.:	Торжественное открытие Послом Франции в России г-ом Жаном де Глиниasti «Альянс Франсез - Нижний Новгород» в новом помещении
19 ноября 2011 г.:	Приезда нового директора из Франции, господина Эмманюэля Гальвитца
8 июня 2012 г.:	Празднование 10-летия «Альянс Франсез – Нижний Новгород»
21 декабря 2012 г.:	Отъезд директора, господина Эмманюэля Гальвитца, который завершил свою миссию
май 2013 г.:	Визит Посла Франции в России г-на Жана де Глиниasti в «Альянс Франсез»
13 ноября 2013 г.:	Приезд нового директора, госпожи Софи Жинт
28 августа 2015 г.:	Получение лицензии на осуществление образовательной деятельности «Дополнительное образование детей и подростков»
10-11 сентября 2015 г.:	Визит Посла Франции в России г-на Жана-Мориса Рипера в «Альянс Франсез»
15 декабря 2016 г.:	Празднование 15-летия «Альянс Франсез – Нижний Новгород»
31 августа 2017 г.:	Отъезд директора, госпожи Софи Жент, которая завершила свою миссию
01 марта 2018 г.:	Приезд нового директора, госпожи Жанн-Мари Пьетропаоли
5 июля 2018.:	Визит Советника Министра г-на Поля-Бертрана Бареца в Альянс Франсез, в рамках кубка мира по футболу 2018
25 января 2019 г.:	Визит Посла Франции в России г-жи Сильви-Аньес Берманн в «Альянс Франсез». В рамках этого визита состоялась церемония награждения г-на Рябова Г.П. Национальным орденом «За заслуги» (Ordre National du Mérite)
29 ноября 2019.:	Визит Начальника визового отдела Консульства Франции в Москве г-на Д. Коэстера в «Альянс Франсез»

2. Члены Административного совета «Альянс Франсез - Нижний Новгород»

В 2020 году количество членов Административного Совета составляет 7 человек, количество членов Организации составляет 28 человек.

Сумма членского взноса в 500 рублей, утвержденная на внеочередном годовом общем собрании 21 апреля 2015 г., не менялась.

Размер вступительного и ежегодного членского взносов на 2020 год	
Вступительный взнос	Ежегодный членский взнос
500 руб	500 руб

Быть членом АФНН означает оказывать поддержку и содействовать развитию различных проектов АФНН. Членство дает право на участие в Годовом общем собрании и право голоса при принятии бюджета организации и программы мероприятий.

Юридические и административные изменения 2020 года

Март 2020: после плановой проверки Министерства Образования, науки и молодежной политики Нижегородской области (ноябрь 2019) были устранены согласно предписаний все нарушения, после чего был предоставлен отчет об исполнении в управление по контролю и надзору в сфере образования Министерства образования, науки и молодежной политики Нижегородской области.

Март-август 2020: согласно Указа Губернатора Нижегородской области от 13 марта 2020 г. N 27 «О ВВЕДЕНИИ РЕЖИМА ПОВЫШЕННОЙ ГОТОВНОСТИ» в связи с распространением короновирусной инфекции COVID-19 административная команда перешла на режим дистанционной работы;

Апрель-июль 2020: согласно Указа Губернатора и постановлению Роспотребнадзора дистанционное обучение в группах и во время индивидуальных занятий.

1. Медиатека Альянс Франсез

В 2020 году:

- поступление - 6 книг (2 методики для курсов французского языка, приобретены на средства АФНН)
- общее количество записавшихся в медиатеку: 53 (44 чел. в 2019, + 20%)

В 2020 году мы отмечаем увеличение количества записавшихся, но в целом, уменьшение посетителей в связи с закрытием центра на период дистанционной работы из-за пандемии и введенных санитарно-профилактических мер.

Активными пользователями медиатеки являются в основном обучающиеся на курсах Альянс Франсез, которые пользуются учебниками по французскому языку и адаптированными книгами, книгами для детей, играми и учебниками для подготовки к экзаменам DELF-DALF. Для обучающихся на курсах французского языка запись в медиатеку бесплатная.

Для всех остальных ресурсы медиатеки доступны после оформления абонемента на пользование медиатекой, внесеня пожертвование (добровольный взнос на медиатеку) в размере 500 рублей в год.

Абонемент медиатеки действует 1 год и дает право на:

- доступ к медиатеке и к **Culturethèque***,
- доступ к wifi,
- скидки и приглашения на мероприятия АФНН,
- подписка на newsletter АФНН.

* **Culturethèque** - уникальная цифровая медиатека, разработанная Французским Институтом (материалы на французском языке доступны в 105 странах: художественная литература, пресса, музыка и комиксы) <https://www.culturetheque.com/EXPLOITATION/RUS>

С января 2016 года у читателей появился доступ к **Culturethèque**, новой уникальной цифровой медиатеке, разработанной Французским Институтом. В течение 2016-2017 гг. его использование изучалось сетью Альянс Франсез в России. В АФНН в 2020 зарегистрировано 53 пользователя Culturethèque. Федеральный интернет-проект стал платным в сентябре 2017 г. Необходимо разработать план продвижения данного ресурса, однако, при отсутствии финансовой помощи от Французского института, АФНН должен изыскать собственные средства и привлечь свои ресурсы. В АФНН нет должности медиатекаря, что значительно осложняет поставленные задачи.

4. Образовательная деятельность «Альянс Франсез - Нижний Новгород»

НЕКОТОРЫЕ ЦИФРЫ

Год	Общее кол-во слушателей	Кол-во проданных часов
2006	343	13065
2007	322	15396
2008	294	17575
2009	362	14941,5
2010	355	14127

2011	336	16984
2012	350	16748
2013	346	13217
2014	322	11418
2015	295	10668
2016	251	8737
2017	280	9234
2018	242	12750
2019	318	12194
2020	226	6620

В 2020 году наблюдается уменьшение количества слушателей по сравнению с 2019 годом. Причиной к снижению послужила неблагоприятная санитарная обстановка. С апреля по июль 2020 года очных занятий не проводилось в силу постановлений Роспотребнадзора и Указа губернатора Нижегородской области. В марте было принято решение по переводу всех курсов на дистанционный формат. Часть из них, особенно индивидуальные занятия, перешла в онлайн-формат; часть курсов, особенно групповые, пришлось приостановить на неопределенное время по желанию слушателей. Таким образом, обучающимся и их законным представителям были предложены различные варианты, в том числе и возврат денежных средств после перерасчета. Большинство курсов удалось сохранить.

Начало нового учебного года 2020-2021 было непростым. Количество заявок на курсы сократилось вдвое. Однако, было принято сохранять и открывать группы при самой минимальной численности (от 2х человек) для поддержания интереса к языку у продолжающих и формирования лояльности клиентов. С сентября по декабрь в АФНН были открыты очные группы детей, взрослых и подростков. Занятия проводились с соблюдением всех санитарных требований. Несколько групп занимались только в онлайн-формате или практиковали гибридный подход (по желанию обучающихся или преподавателя переходя на онлайн и обратно). Был приобретен платный тариф на платформе Zoom, активно использовалась программа Skype.

Так как, проводить занятия в МАОУ гимназии № 53 по подготовке к международным экзаменам DELF Junior и DELF Prim не предоставлялось возможным, были предложены онлайн курсы. Количество групп резко сократилось. Многие оформили возврат денежных средств. Из 5 групп и более чем 60 обучающихся сдали экзамены только 10 человек (ноябрь 2020 г.). В октябре 2020 г. было открыто 2 группы с обучением в онлайн-формате, слушатели которых планируют сдавать экзамены A2 и B1 в марте или мае 2021 г.

В 2020 году в рамках межведомственного сотрудничества между Францией и Россией были выделены целевые средства для продолжения проведения курсов французского языка для государственных служащих Комитета внешних и межрегиональных связей Администрации г. Нижнего Новгорода и Области. Обучение проходило по модульной системе, модуль включал в себя 30 часов занятий. Занятия проходили с января по март в течение 1 установочной сессии. Всего за этот период было обучено 20 сотрудников. Ввиду интереса к данной программе со стороны Администрации, подобные курсы будут предложены в 2021 году.

С начала 2019-2020 учебного года Альянс Франсез сотрудничает с частной школой имени М.В. Ломоносова. В рамках данного сотрудничества преподаватель от Альянс Франсез проводит занятия для учащихся 5-9 классов. Уроки включены в школьное расписание и проходят 2 раза в неделю для каждого класса, что составляет 10 часов занятий в неделю для преподавателя. Обучение проводится по программам Альянс Франсез, которое направлено также и на подготовку к международным экзаменам DELF Junior. В дальнейшем планируется сдача учащимися международных экзаменов, что позволит им продолжить обучение в высших учебных заведениях не только англоговорящих, но и франкоговорящих стран.

4.1 Деятельность Альянс Франсез со школами.

Дата	Мероприятие	Кол-во зрителей/ посетителей	Примечания
2013	Занятия и ателье для школьников	150 слушателей	- Подготовка Delf Prim и Junior - Ателье «Игровой французский», - Ателье «Читаем с удовольствием», - Ателье с использованием материалов обучающего телеканала TV5.
2014	Занятия и ателье для школьников	125	- Подготовка Delf Prim и Junior - Ателье «Игровой французский», - Ателье «Читаем с удовольствием», - Ателье с использованием материалов обучающего телеканала TV5.
2015	Занятия и ателье для школьников	52	- Подготовка Delf Prim и Junior
2016	Занятия и ателье для школьников	45	- Подготовка Delf Prim и Junior - Курс общего французского языка для детей
2017	Занятия для школьников	52	- Подготовка Delf Prim и Junior
2018	Занятия для школьников	54	- Подготовка Delf Junior
2019	Занятия для школьников	58	- Подготовка Delf Prim и Junior (для учащихся гимназии 53) - игровое ателье (для учащихся гимназии 80)
2020	Занятия для школьников	57 (набор в 2019) + 14 (набор в 2020)	- Подготовка Delf Prim и Junior (для учащихся гимназии 53)

4.2 Другая деятельность Альянс Франсез в сфере образования.

4.2.1 Организация культурно-лингвистических мероприятий на базе лагерей и лингвистические поездки во Францию.

* Дети и подростки:

Статистика за 2020:

- во Франции:
 - Стажировка в Альянс Франсез Анси: групповая поездка для подростков от 12 лет и взрослых с сопровождающим (преподаватель АФНН) – было получено 11 заявок. Поездка не состоялась из-за санитарного кризиса.
- в России:
 - amiclub для детей 8 – 13 лет в «Альянс Франсез», 23-27 марта «Маленькие учёные», занимательные видео-уроки от 2 французских аниматоров в онлайн формате (3 участника)
 - языковая смена для детей 8 – 16 лет на базе лагеря «Журавли», Шатковский район – не состоялась из-за санитарного кризиса

Проекты на 2021 год

ВЕСНА	- amiclub в Альянс Франсез
ЛЕТО	- лингвистический лагерь в России: с курсами французского языка - amiclub в Альянс Франсез
ОСЕНЬ	- amiclub в Альянс Франсез

* Взрослые:

В 2020 году

Стажировки в области гостиничного и ресторанного бизнеса: было получено **19** заявок, поехать на стажировку никто не смог. По запросу предлагалось либо перенести уплаченные средства в счет оплаты занятий в АФНН (групповые, либо индивидуальные), либо оформить возврат.

В 2021 году

Программы стажировок возобновятся после стабилизации санитарной ситуации.

Программа стажировок в сфере гостиничного и ресторанного бизнеса позволяет студентам и выпускникам получить опыт работы в данной сфере, улучшить языковые навыки, посмотреть Францию «изнутри», завести новых друзей и т.д. Этот опыт полезен как для профессионального, так и для личностного роста.

Данный проект также является хорошим средством увеличения доходов для АФНН в летний период.

Дополнительно планируется развивать волонтерские программы (Repart).

Летом **2021** года групповых поездок во Францию с сопровождением не планируется (причина – санитарный кризис).

Летом **2022** года планируется групповая поездка в Анси либо другой город (для подростков от 12 лет и взрослых).

4.2.2 Стажировки для преподавателей :

Стажировки 2020 года для сотрудников АФНН:

Ж-М Пьетропаоли: 26 ноября, в рамках JIPF: A la recherche de la méthodologie parfaite 1h30 // Enseigner le français avec le cinéma 1h30 / Atelier chansons 1h30 / Favoriser les interactions à distance 6h = 10h30

Шаманова И.В.: март, стажировка по использованию программы учета Hanaf, «Альянс Франсез – Тольятти», 3 дня // 26 ноября, в рамках JIPF: La grammaire de manière ludique: 6 heures // Renforcer la motivation des apprenants : 1h30 / A la recherche de la méthodologie parfaite 1h30 = 30h

Игнатьева Ю.М.: 26 ноября, в рамках JIPF: Enseigner le français avec le cinéma 1h30 // A la recherche de la méthodologie parfaite 1h30 // Atelier chansons 1h30 / Jeux et activités en ligne 6h = 10h30

Родионова Н.С.: 12-29 октября, стажировка "Mobiliser les reseaux sociaux pour alimenter votre communication" (коммуникация в соц.сетях), Zoom, 3 дня;
26 ноября, в рамках JIPF, Mobiliser les réseaux sociaux pour alimenter votre communication, 3 jours // Renforcer la motivation des apprenants : 1h30 / Atelier cinéma 1h30 = 21h

Игнатьев Р.С.: 26 ноября, в рамках JIPF: La grammaire de manière ludique: 6 heures

Итого: 78 часов

Количество человек: 5

4.2.3 Предложения новых курсов по практике языка

Контекстные уроки, занятия вне АФНН.

Творческие мастерские для детей были запущены в начале учебного года. Цель занятий – на французском языке сделать связь между творчеством и практикой языка.

4.3 Международные экзамены по французскому языку. Дипломы международного образца

Каждый год «Альянс Франсез – Нижний Новгород», являясь единственным в Нижнем Новгороде экзаменационным центром, устанавливает календарь экзаменов. Таким образом, ежегодно организуются многочисленные сессии экзаменов DELF-DALF для взрослых и детей.

НЕКОТОРЫЕ ЦИФРЫ

Все уровни	Нижний Новгород	Тула	Орёл	Иваново	Курск	всего
2013	75	111	50	/	/	256
2014	187	121	36	38	/	398
2015	98	190	50	31	15	398
2016	96	125	26	15	28	298
2017	135	202	33	12	21	403
2018	85	160	34	41	19	339
2019	130	87	17	27	8	269
2020	88	48	/	13	6	155

2019/2020

Уровень	Нижний Новгород		Тула		Орёл	Иваново		Курск	
	2019	2020	2019	2020		2019	2020	2019	2020
A1.1 Prim		5		1			3		
A.1 Prim	2		19	9			3		
A2 Prim			31				1		3
A1 Junior	5	5	1	1			1		
A2 Junior	41	3	5	6			2	1	1
B1 Junior	23	14	12	4			4	1	1
B2 Junior	14	24	9	22			3	2	1
A1	1	1							
A2	1		3				6	1	
B1	10	5	1				5		2
B2	25	17	6	1			2	2	2
C1	8	14		4				3	
ИТОГО	130	88	87	48			27	13	8

В 2020 г. в Нижнем Новгороде общее количество кандидатов по сравнению с 2019 г. уменьшилось в связи с ограничениями, введенными из-за неблагоприятной санитарной обстановки. Были отменены сессии в марте (только A1, B1 и C1 TP были проведены), апреле и мае. Для учеников гимназии № 53 в мае был проведен пробный экзамен DELF Junior A2 в онлайн формате для поступления на билингвальное отделение (32 человека). В связи с закрытием записи на экзамены в ноябре и декабре 2020 г. в Москве и Санкт-Петербурге увеличилось количество иногородних кандидатов в Нижнем Новгороде.

В 2017 году получено за экзамены: 372210 рублей.

В 2018 году получено за экзамены: 390830 рублей.

В 2019 году получено за экзамены: 694370 рублей.

В 2020 году получено за экзамены: 556 550 рублей.

4.4 Маркетинг курсов французского языка.

В 2020 году продвижение курсов французского языка продолжилось. Были предложены различные мероприятия в формате онлайн-конференций для знакомства с деятельностью центра.

В 2021 году мы планируем развивать:

- партнерские отношения со школами и с университетами;

- развитие побочных услуг (кулинарные мастер-классы, мода, вино, другие темы), чтобы привлечь франкоязычную публику на наши курсы французского языка.
- принятие приглашений для участия на различных мероприятиях (семинары, коллоквиумы, встречи) различных направлений деятельности с целью расширения базы потенциальных клиентов.
- присутствие в ICANN (бизнес-клуб Нижнего Новгорода) позволяет устанавливать связи с иностранными компаниями, созданными в Нижнем Новгороде.

- «Русский как иностранный»

АФНН предлагает курсы «Русский как иностранный» для французов, проживающих в Нижнем Новгороде, для французских туристов, а также онлайн-курсы для любых желающих, проживающих в любой точке мира. Это предложение финансово выгодно, потому что ценовая политика привязана к реалиям Франции.

Количество студентов в 2020 году: 3

5 Культурные и образовательные мероприятия в 2020 г.

5-1: мероприятия в 2020 г.

Дата	Мероприятие	Кол-во зрителей	Место проведения	Описание
30/01 17:00- 19:00	«Ночь идей», Тема: «Être vivant / Быть живым» La Nuit des idées Institut Français, la thématique - Être vivant	35	ННГУ им. Н.И. Лобачевского	Участвовать могли все желающие. Каждому выступающему давалось ровно 4 минуты. В итоге кто-то исполнил проникновенную песню под гитару, кто-то прочитал стихотворение, кто-то просто поделился своими мыслями... Организаторы постарались создать уютную расслабленную атмосферу, располагающую к философским размышлениям: приглушенный тёплый свет ламп, зрители разместились на столах, а порядок выступающих определила импровизированная лотерея. В конце мероприятия Жанн-Мари Пьетропаоли, директор "Альянс Франсез - Нижний Новгород", предложила всем присутствующим написать на стикере лишь одно слово – что это значит «Быть живым», и из этих слов мы сложили общую картину, отражающее настроение этого вечера.
8/02 15/02 29/02 14/03	Творческая мастерская для детей с носителем языка "Le coeur d'amour/ От чистого сердца" "Dot Art / Пуантилизм" "Mardi gras / Маскарад на масленицу" "Origamis / Весеннее оригами"	5-8 человек	АФНН	Ателье для детей 8-13 лет В Творческой мастерской ребята не только осваивают новые знания и умения, но и получают устойчивую положительную мотивацию к изучению языка. Творческая атмосфера и неформальная обстановка раскрепощают даже самого зажатого ребенка, и изучение языка в школе либо на курсах становится эффективным и естественным. Мастер-классы ведёт носитель языка.
4 февраля	Встреча с учащимися Лицея имени Альфонса Доде из города Нима (Франция)	30 человек	АФНН	У нас в гостях были воспитанники Лицея имени Альфонса Доде из города Нима (Франция). Ребята приехали по программе обмена в Гимназию №53 и, конечно, не могли не посетить "Альянс Франсез - Нижний Новгород". Все они изучают русский язык, и нам было крайне интересно узнать, почему они это делают. Как выяснилось, кто-то увлекается астрофизикой и космонавтикой, кто-то любит искусство, архитектуру, кто-то интересуется русской литературой, у кого-то родственники родом из

				России...
6/02 18:30	Мастер-класс французской кухни "Зимний вечер во французском шале / Le charme de l'hiver au chalet"	14 человек	отель Sheraton	<p>Первый мастер-класс, который мы проводили совместно с отелем Sheraton. Меню: «Куриная грудка в перечном соусе», Гратен «Дофинуа» и «Шоколадный фондан» Гости могли почувствовать атмосферу французского альпийского курорта.</p> <p>Поговорили о столь привлекательном для туристов со всего мира регионе. Французские Альпы, как известно, знамениты своими лыжными трассами, шале и горячим приемом.</p> <p>Альпы впечатляют своим величием - от одной вершины Монблан захватывает дух. Обязательно стоит посетить озёра Анси, Бурже и знаменитое Женевское озеро, национальный парк Вануаз, ледник Мер-де-Глас, природный парк вулканов Оверни, деревню Ивуар.</p> <p>Тут практикуют самые разные виды зимнего спорта, в том числе самые немислимые, например, погружение под лед, полет на зиплайне или катание на лошадях по только что выпавшему снегу.</p> <p>Восстановить силы после спорта можно в центре: искупаться в подогреваемом открытом бассейне с потрясающим видом на горы, расслабиться в бане или хаммаме и сходить на одну из процедур по уходу за телом с использованием альпийского молока и горного меда.</p> <p>На курортах проходят масштабные вечерние шоу, музыкальные и спортивные фестивали, джазовые концерты.</p> <p>И конечно: альпийская кухня — такая согревающая, уютная, "душевная"!</p> <p>На нашем мастер-классе мы готовили "Куриную грудку в перечном соусе", Гратен "Дофинуа" и "Шоколадный фондан".</p>
14/02, 28/02, 18:00	Французский разговорный клуб в «Альянс Франсез»	10 человек	АФНН, медиатека	<p>Французский разговорный клуб 14 февраля Конечно, День Св.Валентина – это разговоры о любви. Любовь на всю жизнь – это реально? Первая любовь – это единственно возможная настоящая любовь? Можно ли сказать, что любви все возрасты покорны? Цитаты о любви. Обсуждение на французском языке, вход свободный</p>
18 февраля	Визит в Гимназию №13	20 человек	Гимназия 13	<p>Директор АФНН встретила с Натальей Анатольевной Анищенко, директором гимназии, и Анной Борисовной Белоус, заместителем директора, а также с учащимися, недавно вернувшимися из поездки во Францию (по программе обмена). Ребята поделились своими впечатлениями, причём не только на русском, но и на французском, и показали небольшие видео ролики.</p>

27/02	Визит в "Школа им. С. В. Михалкова"	35 человек	"Школа им. С. В. Михалкова"	Директор "Альянс Франсез - Нижний Новгород", Жанн-Мари Пьетропаоли, вместе со своим супругом посетила частное учебное заведение "Школа им. С. В. Михалкова". Жанн-Мари и Жан-Франсуа были приглашены в качестве членов жюри на творческий конкурс. Ребята показали небольшой спектакль, исполняли песни на английском и на французском языке, а также танцевали. Благодарим за тёплый приём и за прекрасную организацию конкурса директора школы Нину Владимировну Седову, преподавателя английского языка Ирину Николаевну Авдееву и весь педагогический коллектив школы.
26/02	Федеральный диктант: Региональный этап Dictée fédérale étape régionale	6 человек	АФНН	Участникам было предложено написать диктант (текст - Фрагмент романа « <i>La Princesse et le Pêcheur</i> », автор текста: Minh Tran Huy ; после – коллективная проверка.
6/03	Французский разговорный клуб	15 человек	АФНН	Поговорили про социальные сети и их влияние на каждого из нас, а во второй части вечера сыграли в одну очень интересную настольную игру. Вход свободный
7/03	Визит в Частную школу им. М.В. Ломоносова	25 человек	Частная школа им. М.В. Ломоносова	Накануне праздника 8 Марта Жанн-Мари Пьетропаоли, директор "Альянс Франсез - Нижний Новгород" провела в Частной школе им. М.В. Ломоносова мастер-класс по парфюмам. Жанн-Мари очень любит духи, много знает о них и с удовольствием делится этими знаниями с другими.
18/03	Конкурс на знание французского языка и культуры «Золотое перо» Concours Plume d'or	2 человека	АФНН	Ежегодный конкурс на знание французского языка и французской культуры. Участникам предлагается ответить на несколько вопросов на знание лексики и грамматики, а также написать небольшое эссе. Этот конкурс проводится только для студентов Альянс Франсез начиная с уровня А2 и для членов медиатеки. Так что, самое время записаться к нам на курсы, либо в медиатеку
25-31/03	Онлайн фестиваль короткометражных фильмов Fête du court métrage		онлайн	Уникальная возможность посмотреть лучшие короткометражные фильмы онлайн
	Адоклуб в онлайн формате с носителями языка	3 человека	онлайн	Каникулы можно и нужно проводить весело и с пользой даже в онлайн формате! Наши французенки - Хлоя Бонёр и Асма Бенашур, подготовили серию занимательных видео-уроков, чтобы ваш ребёнок мог смотреть их и заниматься французским языком вместе с Альянс Франсез, не выходя из дома! Курс рассчитан на 5 дней, он включает в себя: 1/ 5 интересных научных опытов, которые легко повторить в домашних условиях, от Асмы Бенашур; 2/ 5 творческих мастер-классов, которые не дадут скучать ребёнку, от Хлои Бонёр. Стоимость курса 2000 руб.
25/03-25/05	MyFrenchFilmFestival: Выпуск "STAY HOME"		онлайн	Очень многие сейчас, находясь совершенно в разных точках мира, не могут выйти из дома, и именно

				<p>поэтому MyFrenchFilmFestival решили предоставить возможность всем желающим открыть для себя или еще раз посмотреть самые лучшие короткометражные фильмы последних 10 выпусков MyFrenchFilmFestival.</p> <p>Выпуск "STAY HOME" - это подборка короткометражных фильмов, доступных в течение одного месяца во всем мире, с субтитрами на многих языках.</p>
Март-июнь	Культурные мероприятия онлайн: музеи, театры, выставки, экскурсии Рецепты французской кухни		онлайн	<p>В соц.сетях АФНН все желающие могли найти много полезной информации о том, как провести время самоизоляции максимально полезно и приятно.</p> <p>Комеди Франсез Музей слияния / le musée des Confluences Регионы Франции (замки Луары, Нормандия, Виши и др.) Русские сезоны онлайн Французская синеотека Мировая цифровая библиотека ЮНЕСКО Фонд Луи Вуиттон музей Оранжери Универсальный музей искусства La plateforme POP Plateforme Ouverte du Patrimoine - Открытая платформа наследия онлайн-курсы от ведущих университетов Франции</p>
16/04	Поэтическое кафе онлайн	30 человек	онлайн	<p>Чтобы немного отвлечься от глобальных мировых проблем, мы устроили вечера поэзии вместе с Жанн-Мари Пьетропаоли Вход свободный</p> <p>Гостям было предложено выбрать стихотворение на французском или на русском, и прочитать его (наизусть учить совсем не обязательно, только, если очень хочется!)) Цель наших встреч - parler français, amical, chaleureux - пообщаться на французском, легко, непринужденно, по-дружески. Se relaxer face aux problèmes du monde et du corona - отвлечься от мировых проблем и немного расслабиться.</p> <p>Также это découverte de textes - возможно, в нашем кафе кто-то откроет для себя новых авторов, и, конечно, lire la poésie à haute voix - bon exercice Читать стихи вслух вообще очень полезно.</p>
23/04	Poésie russe / Русская поэзия			
30/04	Poésie de l'enfance / Детская поэзия			
май	Франко-российская онлайн выставка "Нормандия-Неман"		онлайн	<p>Онлайн-выставка, посвященная французскому авиационному полку «Нормандия-Неман», действовавшему на советско-германском фронте против фашистской Германии в 1943-1945 годах.</p> <p>Выставка приурочена к 75-й годовщине Победы в Великой Отечественной войне.</p> <p>Несколько месяцев этот проект готовился при поддержке и по инициативе Альянс Франсез-Новосибирск, Посольства Франции в России и Гимназии №16 "Французская".</p> <p>На сайте проекта вы сможете найти карту, посвященную пути «Нормандии-Неман», таймлайн по основным событиям из жизни эскадрильи, а также викторину на понимание французского языка.</p>
14/05	Café Rencontre			В нашем виртуальном "кафе" гости могли

	Кафе-знакомство	10 человек	онлайн	<p>познакомиться поближе с Хлоей Бонёр, Асмой Бенашур и Шакибом Темамом.</p> <p>Вход свободный</p> <p>Хлоя, Асма и Шакиб: все они приехали в Нижний Новгород из разных мест, но все трое здесь, ЧТОБЫ УЧИТЬСЯ.</p> <p>Все трое являются носителями языка, и все трое ведут Практикум устной речи "Франция с доставкой на дом".</p> <p>Хлоя, Асма и Шакиб рассказали о себе, о своей родине, о своих семьях, планах и увлечениях, и ответили на вопросы.</p>
21/05	Французское кафе с Жаном-Франсуа Пьетропаоли «Вино и культура»	12 человек	онлайн	<p>В этот раз в нашем виртуальном "Французском кафе" поговорили с Жаном-Франсуа Пьетропаоли на тему "Le vin et la culture" – о культуре винопития, виноделия и т.д.</p> <p>Вход свободный</p> <p>Parlez de vin dans un café quoi de plus naturel pour un français !</p> <p>Venez discuter de vos expériences en matière de vin, Venez découvrir la culture du vin.</p>
12/06-13/07	IFcinéma à la carte		онлайн	<p>Франкофонное кино на языке оригинала с субтитрами, не выходя из дома.</p> <p>Французский институт открыл доступ к 10 полнометражным и 11 короткометражным картинам для всех желающих.</p> <p>4 фильма из программы представлены с русскими субтитрами.</p>
3-12/07	Большой фестиваль мультфильмов онлайн		онлайн	<p>Большой фестиваль мультфильмов впервые проходил в онлайн-формате.</p> <p>Лучшая современная анимация со всего мира для взрослых и детей, видеоконференции с известными режиссёрами и художниками, лекции ведущих специалистов анимационной индустрии и мастер-классы по различным техникам анимации на «Фабрике мультфильмов» для детей, подростков и взрослых.</p> <p>Для всех желающих и абсолютно бесплатно.</p>
3 сентября (четверг) 16:00 - 19:00 5 сентября (суббота) 11.00 - 15.00	День открытых дверей	30 человек	АФНН	<p>По традиции в начале сентября "Альянс Франсез - Нижний Новгород" приглашал в гости всех желающих.</p> <p>В программе:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Открытые уроки для детей и взрослых (по предварительной записи, не более 6 человек в группе) - Презентация экзаменов, культурных проектов - Лотерея, подарки <p>Скидка 7% на все курсы французского языка весь день!</p> <p>А также:</p> <p>Выставка работ художника-любителя Жана-Франсуа Пьетропаоли "Нижегородский француз" #2</p>

<p>Сентябрь-декабрь 2020</p>	<p>Выставка работ художника-любителя Жана-Франсуа Пьетропаоли "Нижегородский француз" #2</p>		<p>АФНН</p>	<p>В это трудно поверить, но Жан-Франсуа начал рисовать относительно недавно, только когда оказался в России. Зато сейчас он весь отдаётся творчеству и трудится не покладая рук, вкладывая всю свою французскую душу в свои картины.</p> <p>В АФНН можно было своими глазами увидеть работы Жана-Франсуа и зарядиться его свежим и позитивным взглядом на жизнь</p>
<p>10 сентября</p>	<p>Мастер-класс французской кухни "L'été indien / бабье лето</p>	<p>11 человек</p>	<p>отель Sheraton Нижний Новгород Кремль (Театральная площадь, 1)</p>	<p>С наступлением осени и первых холодов мы с нетерпением ждём бабьего лета, чтобы вновь понежиться под теплыми лучами солнца. И действительно, обычно во второй половине сентября природа радуется нас - иногда даже температура повышается настолько, что растения и деревья начинают повторно цвести.</p> <p>Бабье лето - это наслаждение и вдохновение, радость и немного светлой грусти... На нашем мастер-классе мы говорили об этом "пограничном" сезоне и, конечно, спели знаменитую песню Джо Дассена..</p> <p>Меню мастер-класса - тоже переход от летнего лёгкого меню к осеннему, более сытному. Гости приготовили очень полезный и питательный салат с киноа и авокадо и по-настоящему праздничный десерт - тающий во рту торт-мороженое "Вашерин".</p> <p>И, конечно, легендарный Quiche Lorraine - Киш Лорен. Изобретенный в Лотарингии в 16-м веке, этот простой деревенский пирог уже давно перебрался в меню фешенебельных ресторанов. Структура у него потрясающая - тонкая, нежная, хрустящая. И это тот самый универсальный рецепт, на базе которого так легко экспериментировать, меняя начинку в зависимости от вашего вкуса и настроения.</p> <p>Стоимость: 2500 руб.</p>
<p>13 и 20 сентября</p>	<p>Прогулки по любимому Нижнему с франкоговорящим гидом 13/09 «Главная улица города Большая Покровская / La rue principale. Sur les traces des français à Nijni» 20/09 «Кремль: взгляд сквозь века / Kremlin. A</p>	<p>60 человек</p>	<p>Центр Нижнего Новгорода</p>	<p>Уровень французского – А2+ Стоимость – бесплатно Гид: Богачева Любовь Анатольевна обязательная предварительная регистрация</p> <p>Осенняя пора идеальна для таких познавательных прогулок в приятной компании. Мы говорили об удивительном пересечении истории Франции и России, нашедшем своё отражение в облике нашего любимого города.</p> <p>13 сентября состоялась прогулка по улице Большая Покровская, Любовь Анатольевна рассказала о её архитектурных шедеврах.</p> <p>20 сентября группа отправилась в Кремль, чтобы узнать немного больше о его истории.</p>

	travers des siècles» <i>Приблизительная продолжительность прогулок – 1 час – 1,5 часа</i>			<p>Почувствовать себя туристом в родном городе, взглянуть по-новому на давно знакомые улицы и здания - это всегда очень необычно. Узнать что-то новое, или же послушать уже известные факты, но на французском языке - согласитесь, это очень здорово.</p> <p>Солнечная погода, замечательная компания и невероятно энергичный, общительный экскурсовод "горящий" любимым делом - прогулки получились душевными и полезными.</p>
17 сентября	Встреча с волонтерами из Центра городских волонтеров	10 человек	АФНН	<p>Познакомились, поговорили о предстоящих культурных мероприятиях, о нашем новом экологическом проекте, о грядущем 20-летию "Альянс Франсез - Нижний Новгород" и т.д.</p> <p>Как же здорово видеть активных и неравнодушных людей, готовых поддержать социально значимые, культурные и образовательные проекты!</p>
18-24 сентября	«Французские каникулы. Бархатный сезон».		Онлайн кинотеатр Окко	<p>Французский институт при Посольстве Франции в России, онлайн-кинотеатр Окко и кинотеатр Пионер представили ежегодный фестиваль «Французские каникулы. Бархатный сезон».</p> <p>В этом году фестиваль проходил в обновленном формате: фильмы фестиваля были показаны в онлайн-кинотеатре Окко.</p> <p><i>на французском языке с русскими субтитрами</i></p> <p><i>Визуальный, поэтический спектакль без слов</i></p> <p><i>В белоснежной стране, погруженной цензурой в тишину, никто и ничто не может противостоять мощному, капризному и вездесущему ветру. Жизнь маленькой девочки переворачивается, когда она открывает для себя мир звуков, слов, разноцветных рисунков и надписей, о котором никто из ее окружающих, кажется, и не догадывается. Шквал неизведанных ранее эмоций — от страха до восторга — накрывает ее.</i></p> <p><i>Продолжительность: 50 минут</i></p> <p>Компания «Де Фурми дан ля Лантерн (Муравьи в фонаре)» (г. Лилль, Франция) Создатели и исполнители — Пьер-Ив Гинэ и Йоанель Стратман</p> <p>Турне театра «Муравьи в фонаре» (г. Лилль, Франция) было запланировано по нескольким городам России, и юные нижегородцы должны были увидеть этот спектакль «вживую» в уютном и тёплом зале театра "Вера". Но, к сожалению, из-за эпидемиологической ситуации, турне не суждено было состояться.</p> <p>В итоге была организована трансляция спектакля.</p>
25-26-27 сентября	Онлайн-трансляция спектакля "Наперекор ветру / VENT DEBOUT" Партнер: театр «Вера» При поддержке Французского Института при Посольстве Франции в России		онлайн	

				<p>Нижегородцы могли посмотреть спектакль в соц.сетях АФНН и театра «Вера».</p> <p>Также трансляция была организована в театре «Пиано» для воспитанников школы-интерната (при поддержке директора Чикишева В.Н.) и в нескольких в муниципалитетах (при поддержке Департамента внешних связей Нижегородской обл.)</p>
14-31 октября	Праздник анимации онлайн		онлайн	<p>По случаю Международного дня анимации, который ежегодно отмечается во всем мире 28 октября*, Французский институт подготовил онлайн-программу «Праздник анимации».</p> <p>В программе 2 полнометражных и 11 короткометражных фильмов на французском языке:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Adama, режиссера Симона Руби, 2015 · Gus petit oiseau, grand voyage режиссера Кристиана де Вита, 2014 · Tales of Africa – 6 короткометражных анимационных фильмов, созданных режиссерами из стран Африки: Shamazulu, Le Chasseur et l'antilope, Malika et la sorcière, Le Cadeau, Les Trois vérités, Le Lutteur · Jeux et petites bêtises – 6 короткометражных анимационных фильмов без слов для детей 3-6 лет : L'Atelier, Matilda, Celui qui domptait les nuages, Beuaaark !, Lunolin petit naturaliste <p>* 28 октября – Международный день анимации. Именно в этот день в 1892 году художник и изобретатель из Франции Эмиль Рейно продемонстрировал почтенной парижской публике, которая собралась в зале «Кабинета фантастики» музея Гревен, «светящиеся пантомимы» — движущиеся изображения, воспроизведенные на экране (проще говоря — мультфильмы).</p>
22 октября	Мастер-класс французской кухни "Bretagne / Бретань»	10 человек	отель Sheraton Нижний Новгород Кремль (Театральная площадь, 1)	<p>На мастер-классе вместе с Жаном-Франсуа Пьетропаоли мы "отправились" в прекрасную «страну у моря» или Арморикю, как еще называют Бретань, регион с особой историей. Это "место силы" - мощные ветра, живописные острова, причудливые скалы... Не меньше впечатляют и созданные руками человека достопримечательности – замки, храмы, маяки...</p> <p>Каждого участника мастер-класса ждал бокал игристого.</p> <p>Под руководством шеф-повара отеля Sheraton гости приготовили традиционные для этого региона рыбу и морепродукты, а также знаменитые блинчики "Креп-Сюзетт".</p> <p>Стоимость: 2300 руб.</p>
28 октября	Рабочая встреча между Арно Дельбаром,	50 человек	онлайн	<p>Участники встречи:</p> <p>- Мареев Евгений Анатольевич, Доктор физико-математических наук. Член-корреспондент РАН</p>

	<p>организаторами и сотрудниками, преподавателями ННГУ, ННГАСУ, ИПФ РАН</p> <p><i>На французском языке с переводом на русский.</i></p> <p>Проект «Зелёная неделя»</p> <p>«Альянс Франсез — Нижний Новгород» совместно с Парком науки и ННГУ им. Н.И. Лобачевского в партнерстве с Горной школой Парижа (Mines ParisTech) и ИПФ РАН представляют проект «Зеленая неделя».</p> <p>В рамках «Трианонского диалога»</p> <p>*«Трианонский диалог» — это платформа дискуссий гражданского общества России и Франции. Каждый год оказывается поддержка инициативам на местах, позволяющим обменяться опытом, знаниями и энергией участникам, стремящимся к поиску общих решений в обеих странах.</p>			<p>Заместитель директора ИПФ РАН по научной работе. Руководитель отделения геофизических исследований ИПФ РАН</p> <p>- Якимов Василий Николаевич, Заведующий кафедрой экологии Институт биологии и биомедицины ННГУ им. Н.И. Лобачевского, Доктор биологических наук</p> <p>- Романова Елена Борисовна, Профессор кафедры экологии Институт биологии и биомедицины ННГУ им. Н.И. Лобачевского</p> <p>- Иванов Александр Владимирович, Доцент кафедры ЮНЕСКО и кафедры водоснабжения, водоотведения, инженерной экологии и химии ННГАСУ, канд. экон. наук.</p> <p>- Патова Мария Александровна, Доцент кафедры водоснабжения, водоотведения, инженерной экологии и химии ННГАСУ, канд. техн. наук</p> <p>- Гусейнова Саяд Мухтаровна, Ассистент кафедры водоснабжения, водоотведения, инженерной экологии и химии ННГАСУ</p> <p>- Волкова Юлианна Владимировна, Заместитель начальника управления образовательных программ ННГУ им. Н.И. Лобачевского</p> <p>- Виктория Большакова, Прессслужба ИПФ РАН</p> <p>- Татьяна Хавессиан, Координатор Трианонского диалога</p> <p>В ходе встречи был представлен проект «Зеленая неделя», участники познакомились (каждый рассказал о сфере своих научных интересов), Арно Дельбар изложил структуру предстоящей лекции.</p>
<p>26 - 29 октября</p>	<p>"Умные французские каникулы с Жанн-Мари Пьетропаоли"</p>	<p>5 человек</p>	<p>онлайн формат (Skype) время: с 14:30 до 16:00</p>	<p><i>Приглашаем подростков 14-17 лет</i> <i>Уровни: от A2 + до B2</i></p> <p><i>Мы будем много говорить по-французски, смотреть фрагменты фильмов, обсуждать их, слушать песни. Наши "гости" - Антуан де Сент-Экзюпери, Маленький Принц, La Belle et la Bête, а еще мы отправимся к бабушке Жанн-Мари, к морю, в Нормандию.</i></p> <p><i>Будем играть? Да, конечно, это же каникулы!</i></p> <p><i>Жанн-Мари Пьетропаоли: "Я буду очень рада помочь вам улучшить понимание устной речи, навыки устного высказывания, ваш словарный запас и, особенно хочу, чтобы вы хорошо провели время в моей компании!"</i></p> <p><i>Стоимость: 2000 руб.</i></p>
<p>12 ноября</p>	<p>Мастер-класс французской кухни "Corse / Корсика»</p>	<p>8 человек</p>	<p>Отель Sheraton</p>	<p>В этот раз наш мастер-класс был про одну очень личную историю Жана-Франсуа Пьетропаоли, ведь он самый настоящий корсиканец по происхождению.</p> <p>Жан-Франсуа : "C'est l'île de beauté, c'est la mer et les</p>

				<p>montagnes, c'est la douceur et la nature sauvage, c'est un pays à lui tout seul" «Это остров красоты, это море и горы, ласковая и дикая природа, это страна самодостаточная сама по себе».</p> <p>Блюда, которые мы готовили в этот раз вместе с Максимом Чигиным, шеф-поваром отеля Sheraton:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Телятина с корсиканскими оливками и белой фасолью • Лимонные тарталетки <p>Стоимость: 2300 руб.</p>
19 ноября	Божоле НувОнлайн	12 человек	онлайн	<p>Мы не могли оставить без внимания столь любимый россиянами праздник и организовали онлайн мероприятие: гостям было предложено заранее купить бутылочку Божоле Нуво, приготовить закуски и устроиться поудобнее перед экраном.</p> <p>В программе:</p> <ul style="list-style-type: none"> -истории от Жана-Франсуа Пьетропаоли -горячие приветствия от почётного консула Франции в Нижнем Новгороде Сергея Николаевича Авдеева и от наших друзей из Франции -рецепт простого праздничного блюда <p>Вход свободный.</p>
23 ноября	<p>Встреча-концерт Сами Тьебо</p> <p>«ДЖАЗ — КРЕОЛЬСКАЯ МУЗЫКА»</p>	150 человек	Онлайн, из парижского джазового клуба « Le Duc Des Lombards »	<p>Саксофонист и композитор Сами Тьебо представил российской публике свой новый альбом « Awé ! » в онлайн-формате. Сами Тьебо — автор восьми альбомов, последний из которых («Symphonic Tales») завоевал симпатию слушателей и критиков (лучший альбом 2019 года по версии «Télérama», «TSF Jazz» и «Le Monde», Номинация на Victoires du jazz 2020).</p> <p>Темой встречи-концерта была взаимосвязь джаза и карибской музыки. Музыкант рассказал о том, как Карибская музыка послужила базой для джаза задолго до его распространения в Соединенных штатах Америки, и, как теперь она может стать его будущим.</p> <p>Сами Тьебо ответил на вопросы зрителей. Встреча завершилась концертом - Сами выступил вместе с контрабасистом Фелипе Кабрера.</p> <p>Отзывы о встрече-концерте: «Профессионализм и чёткость, атмосфера настоящего джазового клуба, качественный звук и свет, и при этом открытость, искренность, приветливость музыкантов, тут же отвечавших на вопросы зрителей».</p>
25 ноября	<p>«Глобальные проблемы энергетики и климата: от данных к индикаторам и действиям».</p> <p>Арно Делебарр, Горная школа, г. Париж (Ecole des Mines de Paris)</p> <p>Лекция для студентов ННГУ, ННГАСУ, ИПФ РАН</p> <p><i>Лекция на французском языке с переводом на</i></p>	40 человек	онлайн	<p>Лекция состоит из трех последовательных частей. В первой части представлены основные данные о вопросах климата, о выбросах парниковых газов, производстве и потреблении энергии.</p> <p>Рассматриваются различные источники качественных данных по изучаемому вопросу, способы их изучения и анализа для результативной диагностики актуальной ситуации в различных странах. Представлены основные сведения о климатических изменениях и их последствиях, в частности об усиленном воздействии изменений климата на арктические и горные районы России и Франции. Предлагается обратить внимание на вопросы производства электроэнергии и</p>

	<p><i>русский.</i> В рамках проекта «Зелёная неделя»</p>			<p>разнообразие ее источников в зависимости от страны (на примере России и Франции). Описываются различные особенности производственных мощностей, а также изменения их роли в производстве электроэнергии и энергии в целом.</p> <p>Во второй части лекции мы сосредоточимся на вопросе преобразования данных об энергии, о выбросах парниковых газов и иных климатических изменениях, о которых говорилось в первой части, в аналитические инструменты. Представлены показатели, позволяющие оценить национальные кадастры выбросов парниковых газов, а также экологический след человека в различных странах. В частности, сравниваются показатели выбросов углекислого газа в России и Франции. Приводится так называемое “уравнение Кайя” (Идентичность Кайя), демонстрирующее перспективы, которые открываются исходя из параметров, учтенных при его формулировке.</p> <p>В третьей части лекции приводятся размышления о будущем влиянии климатических изменений на мировую экономику. Это произойдет независимо от того, предпримет ли человечество упреждающие действия по изменениям в промышленной сфере и в сфере потребления для корректировки выбросов и ограничения глобального потепления, или напротив, общество и экономика адаптируются к происходящим климатическим изменениям. Приводятся примеры, показывающие, что в первом случае необходимо изменить отношение к потреблению ресурсов и производству углеродного следа, как на уровне отдельных физических лиц, так и на уровне организаций и компаний, если человечество не хочет израсходовать свой углеродный бюджет до конца века.</p>
<p>26 ноября</p>	<p>Международный день преподавателя французского языка JRF</p>	<p>150 человек</p>	<p>онлайн</p>	<p>Международный день преподавателя французского языка отмечался во всем мире уже второй раз. Мероприятие призвано поприветствовать учителей и преподавателей французского языка, а также выразить им слова поддержки и признательности. Из-за эпидемиологической ситуации мероприятие проходило полностью онлайн. Преподаватели могли пообщаться, поделиться опытом, познакомиться с новыми методиками и инновационными технологиями, а также пробудить интерес к данной профессии у молодёжи.</p> <p>В программе: диктант, в исполнении знаменитого французского актера, два вебинара, организованные французскими экспертами, и лекция заслуженного французского профессора университета.</p>

28/11-2/12	Фестиваль «Неделя французского кино»	456 человек	Кинотеатр « Орленок »	<p>Программа 27/11, пт Тайна Анри Пика / Le mystère Henri Pick Драма, комедия, 16+</p> <p>28/11, сб 100 кг звезд / 100 kilos d'étoiles Семейный, 12+</p> <p>28/11, сб Perdrix / Жизненная необходимость Мелодрама, 12+</p> <p>29/11, вс Le tableau / Картина Мультфильм, фэнтези, семейный, 6+</p> <p>30/11, пн Красный ошейник / Le collier rouge Драма, детектив, 16+</p> <p>1/12, вт Красивый бандит / Un beau voyou Комедия, детектив, 16+</p> <p>2/12, ср Враги / L'adieu à la nuit Драма, 16+</p> <p>Ограничение количества зрителей в зале : 30 %</p>
19 декабря	Участие Хлои Бонёр в онлайн вечеринке "7в1", организованной областной научной библиотекой им. Ленина	45 человек	онлайн	<p><i>Новый год уже на носу! Какие традиции зимних праздников существуют в других странах?</i></p> <p><i>Пока вы ставите елку, предлагаем вам узнать об этом из первоисточника - на нашей Новогодней зум-вечеринке наши друзья-иностранцы расскажут нам о том, как проходят в их странах приготовления к празднику, что они едят и пьют и когда открывают подарки!</i></p> <p><i>Вечеринка "7 в 1": приходите знакомиться с иностранцами и их праздничными традициями! Язык встречи - русский.</i></p> <p>О французских рождественских традициях рассказала Хлоя Бонёр, волонтер АФНН</p>
20 декабря	"Рождество в Провансе" новогодний праздник онлайн	28 человек	онлайн	<p>Традиционный новогодний праздник для ребят, занимающихся на курсах в АФНН и их родителей в этом году проходил в онлайн формате. Для этого мероприятия был снят видео ролик с участием Пэра Ноэля.</p> <p><u>В программе:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Рождественские традиции от Жанн-Мари Пьетропаоли • Поздравления от настоящего Пэра Ноэля • Рецепт простого десерта для приготовления дома • Новогодние стихи и мелодии <p><i>Вход свободный.</i></p>
28 декабря	Благотворительная акция "Jeunes Bénévoles / Молодые волонтеры" Визит в АФНН директора "Городецкого детского дома" Макуниной Татьяны Геннадьевны	15 человек	АФНН	<p>В этом году на курсах французского в "Альянс Франсез - Нижний Новгород" ребята учили стихи не только для того, чтобы порадовать Пэра Ноэля и родителей: за каждое выученное стихотворение они получали баллы, которые обменивались на подарки для детей из ГКОУ Городецкий детский дом. Собрали в итоге 2 больших пакета с ёлочными игрушками и канцтоварами. А ещё ребята сделали своими руками и подписали на французском открытки для ребят из детского дома.</p>

				<p>Инициатор акции – преподаватель АФНН Любовь Анатольевна Богачева, организатор - Трусков Николай Александрович, родитель двух наших учениц.</p> <p>Спонсор акции - Константин Михайлович Мисник, генеральный директор группы компаний "Шоколатте" (Магазин-кофейня ChocoLatte).</p>
--	--	--	--	---

5.2 Предварительная программа культурных и образовательных мероприятий в 2021 г.

январь	<p>«Ночь идей», ННГУ им. Н.И. Лобачевского и Университет Пикардии или университет имени Жюль Верна (г.Амьен, Франция) Тема: «Быть ближе» <i>La Nuit des idées Institut Français, la thématique – PROCHEs</i> <i>при поддержке Французского Института при Посольстве Франции в РФ</i></p>
1 раз в месяц	<p>Мастер-классы французской кухни Отель Sheraton</p>
Март	<p>Фестиваль «Франкофония / Francophonie» Parrain de la Francophonie / Лицо Франкофонии : Александр Гаврилович, профессиональный баскетболист</p>
19/02-31/05	<p>Выставка «Николь&Никита. Мир глазами детей» в «Альянс Франсез – Нижний Новгород»</p>
17/03	<p>Международный конкурс на знание французского языка и культуры «Золотое перо» Concours Plume d'or</p>
17/03	<p>Диктант от французского актера и педагога Фредерика Теллье</p>
18/03-11/04	<p>«Звезды французского комикса в России» При поддержке Французского Института при Посольстве Франции в России Эта выставка комиксов, вышедших за последнее время на русском, поможет нашему читателю посмотреть на «рисованную литературу» под другим углом и открыть для себя удивительный и неповторимый мир девятого искусства. Партнер: областная научная библиотека им.Ленина <i>при поддержке Французского Института при Посольстве Франции в РФ</i></p>
24/03	<p>Проект BD Agiol (комиксы) Партнёр: частная школа им.Ломоносова <i>при поддержке Французского Института при Посольстве Франции в РФ</i></p>
28/03	<p>Встреча с Бурейма Кьену «Гриоты и устная народная традиция Западной Африки: путь из Буркина-Фасо во Францию» <i>при поддержке Французского Института при Посольстве Франции в РФ</i> онлайн</p>
12-18 апреля	<p>Проект по экологии «Зеленая неделя» – часть II При участии Арно Дельбара, специалиста по CO2, профессор Горной Школы Парижа, в рамках Года экологии 2020 года В сотрудничестве с Парком науки ННГУ "Лобачевский Lab", при поддержке Dialogue de Trianon / <i>Диалог де Трианон</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Научно-популярная лекция для широкой аудитории с Арно Дельбаром (онлайн, в Zoom) 4. Встреча Арно Дельбара со студентами, школьниками (Гимназия 53, Частная школа им.Ломоносова). Конференция-обсуждение (онлайн, в Zoom) 5. Круглый стол (панельная дискуссия) с Арно Дельбаром и нижегородскими учёными 6. Показ фильма «Время леса» (Le temps des forêts) на французском языке с русскими субтитрами + обсуждение 7. «Зеленая Франкофония» (Verte Francophonie): мастер-классы для школьников (онлайн, в

	<p>Zoom) на французском языке с Хлоей Бонёр.</p> <p>8. Научно-популярная лекция Стефана Войнаровски «Le Parc national de forêts, Национальный парк Forêts» (онлайн, в Zoom) 14/04 <i>Стефан Войнаровски - член Регионального Совета региона Бургундия-Франш-Конте, уполномоченный по вопросам биоразнообразия и паркам, вице-председатель Административного Совета Arc-en-Barrois (Haute-Marne) Национальный парк Forêts</i></p> <p>9. Public talk «Как искусство привлекает внимание к экологическим проблемам», Музей современного искусства Арсенал (онлайн, в Zoom)</p> <p>10. Показ фильма «Energy Observer — посланники Земли» «Energy Observer, Odyssée pour le futur»</p> <p>11. Лекции нижегородских учёных</p>
25 мая	<p>Концерт в рамках Международного фестиваля искусств им. А. Сахарова Струнный квартет DIOTIMA (Франция) <i>при поддержке Французского Института при Посольстве Франции в России</i></p>
Конец мая-начало июня	<p>Прогулки по любимому Нижнему с франкоговорящим гидом Ул. Рождественская и Автозавод Уровень французского – А2+</p>

**Предварительная программа культурных мероприятий
«Альянс Франсез – Нижний Новгород» на период
сентябрь-декабрь 2021**

начало сентября	День открытых дверей «Альянс Франсез – Нижний Новгород»
1 раз в месяц	Мастер-классы французской кухни Отель Sheraton
сентябрь	Прогулки по любимому Нижнему с франкоговорящим гидом Уровень французского – А2+
23-24/09	Празднование 25-летия ВШЭ НН: приглашение Мишеля Эспаня / Michel Espagne, Ecole Normale Supérieure, конференция онлайн <i>Le transfert culturel</i> при поддержке Французского Института при Посольстве Франции в РФ
Начало октября	Семинар «Грамматика – по-новому», при участии Жана-Клода Беакко Партнёр: НГЛУ им. Добролюбова при поддержке Французского Института при Посольстве Франции в РФ
Конец ноября	Фестиваль «Неделя французского кино» Кинотеатр «Орлёнок» при поддержке Французского Института при Посольстве Франции в РФ
	<p>Празднование 20-летия «Альянс Франсез – Нижний Новгород» Официальное приглашение Посла Франции в РФ <i>хор ННГУ им. Лобачевского?</i></p> <p>Концерт - предложение IFR ?</p> <p>Концерт Сами Тьебо / Samy Thiébault с симфоническим оркестром в Филармонии?</p> <p>Выставка Atout France <i>France Emotion</i> - выставка, которая сочетает в себе искусство фотографии и цифровую анимацию. Партнёры: отель Sheraton, ПАО Росбанк <i>В рамках празднования 20-летия «Альянс Франсез – Нижний Новгород»</i></p>

6. Партнёры «Альянс Франсез – Нижний Новгород»

Партнеры, различные учреждения города и области:

Министерство культуры Нижегородской области, Департамент внешних связей Правительства Нижегородской области, Департамент культуры г. Нижнего Новгорода, Департамент инвестиционной политики и внешнеэкономических связей администрации города Нижнего Новгорода, МБОУ «Гимназия №53» с углубленным изучением французского языка, НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, НИУ Высшая Школа Экономики, Нижегородская государственная областная детская библиотека, Театральное училище им. Е. Евстигнеева, Нижегородский филиал ГЦСИ «Арсенал», Нижегородская Государственная Академическая Филармония им. М. Ростроповича,

Русский музей фотографии, Кинотеатр «Орлёнок», Театр «Пиано» при нижегородской школе-интернате для глухих детей, Частная школа им. М.В. Ломоносова, Частная школа им. С.В. Михалкова, Нижегородский государственный художественный музей, областная научная библиотека им.Ленина.

Партнеры различных мероприятий 2020 года стали:

Компания Sames Kremlin, отель Sheraton, отель Hampton by Hilton, книжный магазин «Книжная галерея, театр «Вера», Парк науки ННГУ.

15 октября 2020 года было подписано соглашение о сотрудничестве между «Альянс Франсез – Нижний Новгород» и НГЛУ им. Добролюбова, действующее в течение 5 лет. Стороны договорились о следующих направлениях **сотрудничества:**

- Организация консультативной деятельности преподавателей и волонтеров «Альянс Франсез – Нижний Новгород» в НГЛУ.
- Совместная организация научно-практических конференций и семинаров.
- Совместная организация проведения всех экзаменационных сессий DELF-DALF, запланированных «Альянс Франсез - Нижний Новгород», в помещении НГЛУ и при его материально-технической поддержке.
- Организация участия студентов НГЛУ в программах стажировок во Франции.
- Партнеры обязуются в полной мере освящать совместные мероприятия, которые они организуют.

В 2021 г. мы продолжим нашу маркетинговую компанию среди российских и французских предприятий Нижнего Новгорода и области.

Партнёры среди французских компаний: в 2020 году нашим привилегированным партнером остаётся Sames Kremlin, который поддерживает АФНН в течение всего года.

Встречи с представителями власти, руководителями компаний, лидерами общественного мнения, участие в мероприятиях партнёров:

ректор НГЛУ им. Н.А. Добролюбова – Никонова Жанна Викторовна,
Лагутин И.Д., директор департамента инвестиционной политики, внешнеэкономических связей, предпринимательства Администрации города Нижнего Новгорода;
Гусева О.Ю., директор Департамента внешних связей Правительства Нижегородской обл.;
мероприятия ICANN.

7. Помещения «Альянс Франсез – Нижний Новгород»

В настоящий момент АФНН располагает:

- 1 медиатека, в которой также находится офис для сотрудников (3 человека – полный рабочий день),
- 1 кабинет для директора и бухгалтера,
- 3 класса для занятий (2 больших и 1 маленький)
- 1 пространство для выставок: коридор.

Отношения с управляющим очень хорошие, арендная плата выгодная (424,72 руб/м2).

В летний период было вновь достигнуто соглашение с собственником помещений о снижении арендной платы на 2 летних месяца:

- на период **с 01 июня 2020 года по 31 июля 2020 года** включительно в размере **37 901,5 рублей** (Тридцать семь тысяч девятьсот один руб.50 коп.) **в месяц**, включая НДС (20%);
 - **с 01 августа 2020 года** и до конца действия Договора стоимость арендной платы остается на прежнем уровне, в размере **75 803** (Семьдесят пять тысяч восемьсот три) **рубля в месяц**, включая НДС- 20%.
- Таким образом, АФНН смог уменьшить расходы на арендную плату в летний период.

Летом 2020 года был сделан косметический ремонт в классе 36 и кабинете директора.

В 2021 году планируется заменить маркерные доски в учебных классах.

8. Административный состав

В 2020 году штатных изменений не произошло: 5 человек входит в состав административной команды, занимая следующие административные должности:

- 1 директор
- 1 заместитель директора, координатор экзаменационного центра
- 1 заместитель директора по культурным программам и связям с общественностью.
- 1 заместитель директора по образовательным программам
- 1 главный бухгалтер

В связи с пандемией и закрытыми границами в 2020 году по программе «Гражданская служба»* в АФНН не было ни одного человека.

* Гражданская служба – французский проект, целью которого является поддержка молодежи и содействие развитию гражданского общества. Речь идет о возможности для молодых людей в возрасте от 16 до 25 лет поучаствовать в миссии продолжительностью от 6 месяцев до 1 года. Направления деятельности в 9 различных сферах: образование, здравоохранение, культура и досуг, окружающая среда, международные связи и гуманитарная помощь, гражданское общество, спорт, срочная помощь в кризисной ситуации. В конце 2016 г. данный проект стал доступен для Альянс Франсез. АФНН одним из первых в мире и в России воспользовался данной возможностью.

**ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ: сравнительная таблица
ДОХОДОВ И РАСХОДОВ за 2019 и 2020 гг**

Статьи доходов и расходов	2019 год (тыс.руб)	2020 год (тыс.руб)
Остаток средств на начало года (расчетный счет, касса)	729	997
Доходы:		
Добровольные и членские взносы от физ. лиц	42	18
Доходы от культурно-просветительской деятельности	5569	4734
Целевое финансирование от юридических лиц (Администрация города, грант)	300	
Безвозмездное целевое пожертвование от Посольства Франции и от других Альянсов, на культурные проекты по целевым сметам.	744	962
<i>Итого доходов:</i>	6655	5714
Расходы:		
Аренда помещений	887	441
Культурные мероприятия (в том числе на целевые средства от Посольства)	1148	548
Заработная плата и налоги от ФОТ (24 работника, из них 6 штатных, 18 совместители.)	3361	3335
Налог уплаченный по УСН	174	135
Расходы административные и на уставную деятельность	783	421
<i>Итого расходов:</i>	6353	4880
Остаток средств на конец года (расчетные счета, касса)	997	1831

См Приложение №2 Фактическая смета за 2020 год.

См Приложение №3 Планируемая смета на 2021 год